



Rechtsanwaltskammer  
München



**Übereinkommen  
zur Regelung der gegenseitigen  
Anerkennung der anwaltlichen  
Fortbildung**

**Convention  
de reconnaissance réciproque de la  
formation continue des avocats.**

Zwischen

Entre

der Rechtsanwaltskammer für den Oberlandesgerichtsbezirk MÜNCHEN. Körperschaft des öffentlichen Rechts. Tal 33, 80331 München, vertreten durch ihren Präsidenten Rechtsanwalt Michael Then

Le Conseil de l'Ordre du Barreau de Bordeaux, ayant son siège Maison de l'Avocat, 1 rue de Cursol à 33077 BORDEAUX. Représenté par Madame la Bâtonnière du Barreau de Bordeaux, Maître Anne Cadiot-Feidt

und

et

dem Conseil de l'Ordre du Barreau de Bordeaux mit Sitz Maison de l'Avocat, 1 rue de Cursol in 33077 BORDEAUX, vertreten durch Maître Anne Cadiot-Feidt, Bâtonnière du Barreau de Bordeaux.

La Chambre des avocats de MUNICH du ressort de la Cour d'Appel de Munich ayant son siège Tal 33, 80331 Munich. Représentée par son Président en exercice Rechtsanwalt Michael Then.

**Präambel**

**Préambule**

Die Parteien dieses Übereinkommens,

Les Parties à la présente Convention,

In Anbetracht des europäischen Einflusses auf Lehre und Rechtspraxis in Deutschland wie in Frankreich, der die kulturelle, gesellschaftliche, politische, philosophische, religiöse und wirtschaftliche Vielfalt innerhalb des kontinentalen Rechtssystems widerspiegelt ;

Considérant l'influence européenne dans les enseignements des sciences juridiques en France comme en Allemagne, reflétant les diversités culturelles, sociales, politiques, philosophiques, religieuses et économiques au sein du système de droit continental ;